

SPROG POLITIK

DET KONGELIGE DANSKE MUSIKKONSERVATORIUM
AUGUST 2024



DET KONGELIGE DANSKE
MUSIKKONSERVATORIUM

SPROGPOLITIK PÅ DKDM

Sprogpolitikken henvender sig til alle, der indgår i Det Kongelige Danske Musikkonservatoriums (DKDM) daglige virke, herunder studerende, undervisere og teknisk-administrativt personale.

Sprogpolitikken skal bidrage til, at konservatoriet kan tage ansvar for, at de studerende får de bedst mulige vilkår for at modtage og gennemføre deres uddannelse på en institution med en mangfoldig studentsammensætning og et mangfoldigt sprogbrug.

For at dette kan lykkes, er det vigtigt, at konservatoriet klargør, hvilke krav og forventninger der er til den enkelte – afhængigt af kulturelle og sproglige forudsætninger.

På DKDM er sprogpolitikken et vigtigt redskab til at understøtte sprogets rolle og anvendelse på en institution med en mangfoldig studentsammensætning.

Derfor skal sprogpolitikken tage hensyn til:

- At DKDM er en dansk uddannelsesinstitution, der sprogpolitisk, sproghistorisk og kulturelt knytter sig til en skandinavisk undervisningstradition.
- At DKDM har studerende og undervisere af mange nationaliteter og dermed en sproglig mangfoldighed, hvor de studerende har forskellige forudsætninger på engelsk (1., 2., 3. sprog).

DKDM introducerede sin første sprogpolitik i 2010. Den nye sprogpolitik, som blev udarbejdet i perioden 2022-2023, er resultatet af interne evalueringer og drøftelser.

Den er inspireret af Nordisk Ministerråds sprogpolitiske udspil 'More Parallel, please' fra 2018.

Udviklingen af denne politik er sket med vejledning og støtte fra Center for Internationalisering og Parallelsproglighed (CIP) ved Københavns Universitet.

SPROGKULTUR PÅ DKDM

Alle studerende på DKDM skal have lige mulighed for adgang til og deltagelse i undervisningen.

Dette sikres blandt andet gennem sprogpolitikken, som er en kort beskrivelse af,

hvilke sproglige krav og forventninger der stilles til studerende, undervisere og administrationen på DKDM.

Visionen for DKDM's sprogkultur er formuleret som følger:

DKDM ønsker at etablere en sprogkultur, der skal bidrage til at styrke institutionens og de studerendes udvikling.

DKDM arbejder med at videreudvikle og kvalificere håndteringen af sprog i det multikulturelle undervisningsrum (International Strategi 2023-2027).

UNDERVISNING OG 'DET INTERNATIONALE KLASSEVÆRELSE'

DKDM er en dansk uddannelsesinstitution, hvor det primære undervisnings- og arbejdssprog er dansk – men hvor der både kommunikeres på dansk og engelsk.

Alle studerende og ansatte forventes at kunne kommunikere på engelsk. DKDM opererer med et inkluderende og integrerende sprogvalg, hvilket betyder, at man som afsender af såvel skriftlig som mundtlig kommunikation altid skal tage et aktivt velovervejet sprogvalg, som tager højde for modtagerens forudsætninger for at forstå en given kommunikation.

Dette betyder, at studerende og ansatte i praksis skal være opmærksomme på deres sprogvalg med fokus på den enkelte modtager, så ingen føler sig overset.

Der er i dag mange muligheder for at benytte sig af sprogteknologier. Dette arbejder vi løbende på at samle i en værktøjskasse, som skal støtte den daglige kommunikation.

Med udgangspunkt i visionen om en inkluderendesprogkultur anbefaler vi, at undervisere og studerende (hvor der er behov) drøfter, hvornår og hvordan sådanne

sprogteknologier kan og må anvendes. Vi anbefaler en dialog, hvor aftaler og videndeling kan optimere kommunikationen uden at begrænse den, og så opfordrer vi alle til at have en åben tilgang til brugen af sprogteknologier.

'Det internationale klasseværelse' består af studerende med forskellige akademiske, sproglige og kulturelle baggrunde. Akademiske forskelle inkluderer for eksempel det danske fokus på selvstændig tænkning og ansvar for egen læring. Kulturelle forskelle kan ses i forskellige musikalske og faglige traditioner.

Det handler ikke kun om undervisnings sproget men også om, at konservatoriet understøtter, at både studerende og undervisere forbereder sig på en undervisningspraksis med forskellige multikulturelle faglige forståelser i undervisningsrummet.

Konservatoriet arbejder løbende på at vejlede og tilbyde kompetenceudvikling på området gennem for eksempel studie-startsinformation, kurser, e-læringsressourcer m.m.

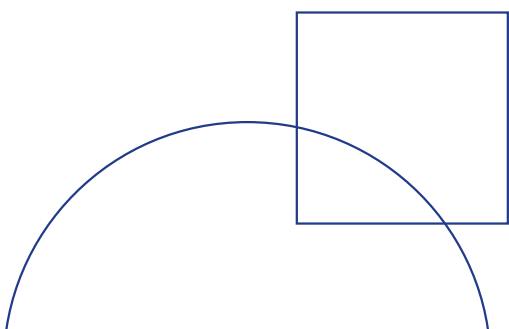
SPROG OG DET SOCIALE LIV

Sprog spiller en central rolle i det sociale liv på konservatoriet, hvor de studerende tilbringer mange timer. Det sociale samvær har afgørende betydning for både trivsel og læring, og det er vigtigt at anerkende og støtte forskellige sprogbehov.

Nogle studerende kan have brug for at kommunikere på deres modersmål i en afslappet og tryk atmosfære, mens andre

måske søger sociale grupper, der strækker sig på tværs af både faglige og nationale skel. Vi anerkender behovet for det trykke, men samtidig opfordrer vi også til, at den enkelte studerende udfordrer sig selv i sociale sammenhænge med det formål at styrke den sproglige udvikling på dansk og på engelsk.

Vi opfordrer alle til at være opmærksomme på at skabe plads til en mangfoldighed af sprog ved at involvere deres medstuderende og kolleger i et fællesskab, der tager højde for et inkluderende sprogbrug. Dette er med til at fremme fællesskabsfølelsen og forebygge ensomhed på konservatoriet.



SPROGLIGE KOMPETENCER HOS STUDERENDE OG ANSATTE

Alle studerende – danske som udenlandske – på DKDM forventes at kunne modtage undervisning på engelsk.

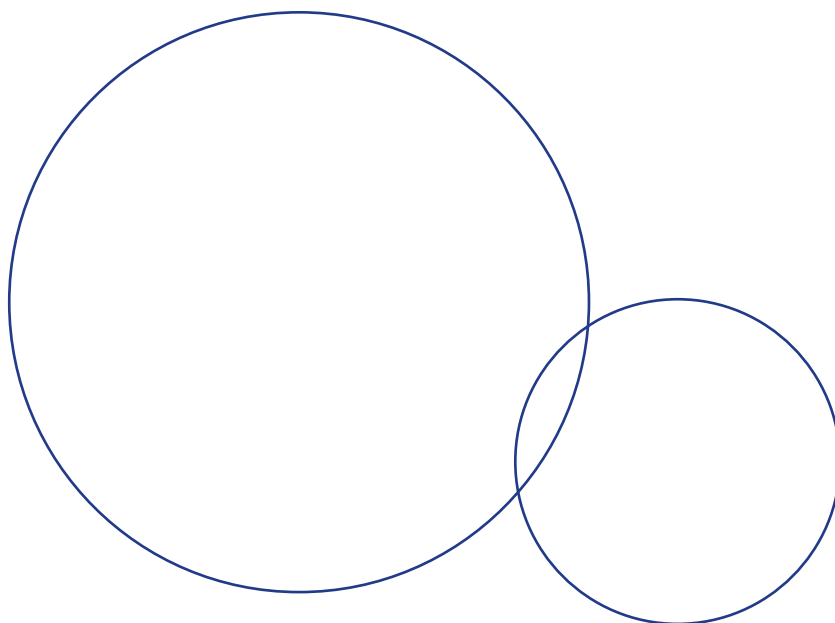
De formelle sprogkrav fremgår af optagelseskravene på hjemmesiden. Konservatoriet formidler dansk-kurser til de studerende i forbindelse med studiestart og på DKDM's intranet.

For DKDM's personale – undervisere og administration – vil de kunstneriske og faglige kvalifikationer ligge til grund for ansættelsen, og de sproglige kvalifikationer er sekundære. Der er en anerkendelse af, at sproglige kompetencer udvikles over tid, og ansatte kan søge om sproglig kompetenceudvikling, hvis der er

særlige behov.

For underviserne inkluderer den daglige kommunikation selve undervisningen samt forhold, der direkte eller indirekte henvender sig til de studerende. Derfor skal undervisningsmateriale/litteraturlister og kommunikation i forsamlings såsom gruppeprøver, faggruppemøder m.m. tage de nødvendige hensyn, der skal til, for at inddrage alle studerende på DKDM.

Undervisere – danske såvel som internationale – må forvente, at sprogvalget ved møder vil blive afgjort på baggrund af en konkret vurdering.



SPROG OG KØN

BEVIDSTHED OM KØNSNEUTRALT SPROG OG KØNNET TILTALE

DKDM lægger stor vægt på god og relationsopbyggende kommunikation og anser bevidsthed om kønsneutral sprog og kønnet tiltale som vigtige elementer af dette.

Vi anbefaler, at man i større forsamlings eller i situationer, hvor modtagerens køn ikke er kendt, anvender kønsneutral sprog. Den enkeltes valg af tiltale er et personligt anliggende, som altid bør respekteres.

ADMINISTRATIONENS SPROG

Alle medarbejdere i administrative/TAP-stillinger på DKDM forventes at kunne yde mundtlig vejledning, oplysning og hjælp på engelsk. Det tilstræbes, at studieadministrative medarbejdere kan give præcis og korrekt vejledning af både studerende og undervisere i alle aspekter af deres tilknytning til DKDM.

DKDM ønsker, at internationale studerende har lige så gode muligheder for at få oplysninger om deres studier som danske studerende. Derfor arbejdes der målrettet på at sikre information og kommunikation til de internationale studerende. Det tilstræbes, at alle relevante oplysninger er tilgængelige på engelsk – herunder de vigtigste regelsæt, retningslinjer og studieordninger. Materialet er gjort tilgængeligt på hjemmesiden eller intranettet, afhængigt af relevans. Information og vejledning på engelsk skal som udgangspunkt være lige så nemt tilgængeligt som den på dansk.

Administrative medarbejdere kan i ekstraordinære tilfælde informere om, at oversættelser kan ske i form af konkrete alternative løsninger ved anvendelse af sprogteknologier, som f.eks. "Information only available in Danish – please use a digital translation tool".

Administrative medarbejdere kan i ekstraordinære tilfælde informere om, at oversættelser kan ske i form af konkrete alternative løsninger ved anvendelse af sprogteknologier, som f.eks. "Information only available in Danish – please use a digital translation tool".

ØVRIGE PRINCIPPER

- Dansk er det primære forvaltningssprog. Engelsk anvendes og anerkendes som et nødvendigt supplement. Øvrige sprog anvendes ikke.
- Der henvises til retningslinjerne for korrekt sprogbrug udstykket af Dansk Sprognævn og Retskrivningsordbogen.
- DKDM tager som uddannelsesinstitution hensyn til den enkelte studerende og underviser på engelsk, hvis der er behov for det.
- Engelsk anvendes som første fremmedsprog i undervisningen samt i skriftligt informationsmateriale fra Studieadministrationen.
- I officielt skriftligt materiale bør britisk engelsk anvendes.
- Det Kongelige Danske Musikkonservatorium oversættes til engelsk som 'The Royal Danish Academy of Music'. Hvor det er relevant, forkortes dette til 'RDAM', og som pendant til 'konservatoriet' anvendes 'the Academy'.
- Hjemmesiden www.dkdm.dk findes på dansk og engelsk. Det prioriteres, at forsiden og relevante nyheder altid er opdaterede og oversat. Enkelte dele af hjemmesiden, som har en særlig dansk målgruppe, findes dog kun på dansk.
- Information på intranettet og anden intern kommunikation skal i udgangspunktet forefindes både på dansk og engelsk. Hvor en komplet oversættelse ikke er mulig eller hensigtsmæssig, skal der tilføjes et kort sammendrag af de vigtigste informationer. Der kan ekstraordinært henvises til anvendelse af oversættelsesteknologier.
- Ved kommunikation på DKDM's sociale medier lægges der vægt på, at der kommunikeres på både dansk og engelsk.
- DKDM vil løbende evaluere sprogpolitikken med inddragelse af de studerende, Internationalt Udvalg og Uddannelses Forum.